



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, F. Leybach, A. Vernet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Márcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical, de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencia.—Nuestra música de hoy.—Recuerdos de Weber.—La jota y el fandango.—Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.—Miscelánea.—Recortes: Unanueva sinfonía de Mendelssohn.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

## ADVERTENCIA

Suplicamos encarecidamente á nuestros suscritores cuyo abono terminó el 30 del pasado mes, se sirvan renovar su suscripcion con la mayor puntualidad posible á fin de que no sufran retraso en el recibo del periódico y no se entorpezca la marcha de nuestra administracion.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Con el presente número publicamos una *Polka*, de salon, del maestro Villate, autor de varias óperas que se han ejecutado con gran éxito en el extranjero y de la que con el título de *Baldassarre* se ha de representar durante la presente temporada en la escena de nuestro régio coliseo.

Debemos á la galantería del maestro Villate la citada composicion escrita á ruego nuestro para los suscritores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

## RECUERDOS DE WEBER

La moderna Alemania cuenta entre sus compositores músicos de primer orden al inspirado artista con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Comenzó á labrar su reputacion con aquellos cantos guerreros ejecutados por coros numerosos, que extendieron su nombre por toda la Alemania, y desde sus primeros años no tuvo

otra aspiracion ni otro anhelo que la gloria de crear la ópera alemana.

Habia nacido en Eutin (Holstein) en 1786, y se habian revelado en él desde la más tierna infancia tales aptitudes artisticas, de tal modo y de tal suerte tuvo el acierto de cultivarlas, que era aún muy jóven cuando ya compartia equitativamente el tiempo entre el ejercicio de la música, de la pintura y hasta del grabado al agua fuerte.

A un tal Euschel de Hildbuoghausen debió las primeras lecciones de piano; recogió despues en Salzbouurg las enseñanzas de Miguel Haydn, cuya escuela no era ciertamente de su mayor agrado, y sintiendo, por fin, que su génio artistico despertaba en el mundo de las creaciones, comenzó á escribir algunas composiciones para piano que obtuvieron lisonjera acogida. No perdía Weber ocasion ni medio de perfeccionar su educacion artistica y de acumular en su inteligencia la mayor copia posible de conocimientos en el arte, hácia el cual sentia apasionadísimas atracciones; así es que hallándose en Munich, púsose bajo la tutela de Valesi, gran profesor que era de canto y de Kalcher, maestro de composicion y organista de la catedral. Por aquella época, y mientras se hallaba bajo la influencia de lecciones tales escribió una *Misa solemne*, algunas sonatas, varias piezas para piano y una ópera, *La fuerza del amor y del vino*, producciones que el mismo no consideró dignas de ser conservadas.

La invencion de la litografia, hallábase reciente por entónces, renovó en su imaginacion las antiguas y no extinguidas aficiones al grabado; ocupóse algun tiempo en tareas y trabajos propios de aquel invento, abriendo por lo tanto un paréntesis en su carrera lirica. Pero el paréntesis se cerró bien pronto, y dando nuevamente de mano á los grabados y dibujos, volvióse

definitivamente á su arte favorito, el que llenaba su corazón de dulcísimas esperanzas, el que había de ceñir la corona de la inmortalidad á sus sienas. *La hija de los bosques*, su primera obra dramática representada, compúsola Weber á los catorce años; representóse en Munich el año de 1800 y alcanzó brillante éxito. No esperaba tanto su joven autor, y mucho ménos que se representara seguidamente y con éxito semejante en Praga, Viena y San Petersburgo.

La obra, empero, no era perfecta; maestros y críticos la señalaron grandes y no escasos defectos; Weber escuchó atentamente consejos y amonestaciones de todo el mundo, y prometióse sacar de ellos el debido fruto. Durante un año, dedicóse asiduamente al trabajo y al estudio, pasando á Viena para ponerse bajo la dirección de Vogler, sábio teórico, á cuyas instrucciones debió el poner en orden y en método sus ideas.

Había escrito ya la ópera cómica *Pedro Smoll*, cuando le fué ofrecida la dirección de la orquesta en el teatro de Breslau; la aceptó Weber, juntamente con la dirección de los coros, porque en tal cargo esperaba aprender prácticamente á vencer determinadas dificultades con que á veces había luchado en la instrumentación de sus composiciones.

Los acontecimientos de la guerra de Alemania obligáronle á dirigirse, primero á Siberia, después á Stuttgart; dedicóse por entonces á arreglar su antigua *Hija de los bosques*, y en rigor lo que hizo fué desarreglarla por completo, levantando sobre sus escombros y con sus propias ruinas, el edificio de la nueva ópera *Sylvana*, uno de los mejores ensayos de Weber, en el cual resplandece esa originalidad que constituye la prenda principalísima de su talento.

Quiso Weber darse á conocer bajo otra nueva fase artística, que aún no había manifestado, y recorrió las principales capitales de Alemania celebrando brillantes conciertos en que apareció efectivamente como un hábil pianista. Y satisfecha esta inocente vanidad, consagróse de nuevo al desarrollo de las sublimes creaciones, cuyos gérmenes palpitaban en su alma de artista.

Aquellos himnos bélicos, contados entre las más bellas producciones de su génio, y que excitaron en toda la Alemania un entusiasmo indescriptible, fueron los precursores de la verdadera explosión de su talento músico, talento consignado principalmente en esas tres obras celeberrimas *Freyschutz*, *Eurgauthe*, y *Oberon*, que, á pesar de sus lunares, señalan una época y una evolución interesante en la historia y en el desenvolvimiento del arte lírico.

El éxito obtenido en el *Freyschutz* colocó á Weber por encima de todos sus rivales. El estreno de la ópera *Oberon* se verificó en Londres (12 de Abril de 1826), y á él acudió Weber. Nunca lo hubiera hecho; el cambio de clima, y la penosa impresión que le causara la fría acogida que le dispensó el público de Londres, siendo así que á su obra se la había dispensado bien ardiente y lisonjera, engendraron en él de consuno, según es fama, un terrible padecimiento, ó exacerbaron, según otros, el que ya tenía de tal modo, que en el día 5 de Junio de aquel mismo año descendió al sepulcro, á la edad de cuarenta años.

Numerosas fueron las composiciones con que enriqueció los dominios del arte el insigne Carlos Maria de Weber, una de las mayores glorias artísticas con que Alemania se envanece.

Ni Gluck, dice Scudo, con su génio patético, que es más bien

un eco de la tragedia griega que una pintura de las modernas pasiones, ni Mozart, cuya obra admirable es la fusión de las propiedades del Norte y del Mediodía, pueden ser colocados como Weber, entre los músicos que pertenecen exclusivamente á la escuela alemana.

Nacido Weber en medio de grandes agitaciones políticas y de un gran movimiento filosófico y literario que hizo renacer el espíritu germánico, reflejábanse en sus aspiraciones su doble cualidad de buen patriota y buen artista.

Weber fué, además, el primer compositor que introdujo en la fábula dramática esa poesía del panteísmo indo-germánico en que la expresión de la personalidad humana está subordinada á las maravillas de la naturaleza externa; de aquí el carácter peculiar de la instrumentación de Weber en que ciertos instrumentos, como el cornetín y el clarinete, son tratados con una predilección especial que no es ciertamente resultado de un mero capricho; de aquí también otra de las cualidades salientes en el génio privilegiado de Weber, el ritmo.

Los restos de Weber fueron inhumados en la capilla de Moorfields, en Londres, pero en 1844 trasladáronlos solemne y pomposamente á Dresde, donde, por suscripción, se le había erigido una suntuosa tumba, y donde se le alzó después una estatua.

Fueron publicados después de su muerte los fragmentos de un romance, *La vida del artista*, especie de auto-biografía, algunas cartas y pensamientos sobre la música, y una ópera cómica que dejó sin acabar y en la cual había trabajado muchos años.

## LA JOTA Y EL FANDANGO

La historia fútil de un pueblo no ha de buscarse tan sólo en el estudio de los grandes hechos que haya realizado en su vida autónoma y colectiva. No basta á los propósitos del cronista remontarse á edades y épocas lejanas, para averiguar la mayor ó menor antigüedad que alcanza tal ó cual costumbre arraigada en sus habitantes, y como confundida en sus tradiciones y leyendas.

En los tiempos que corremos, y dado el espíritu analítico y escudriñador que á todos nos domina, el estudio de la historia, ya de una raza, ya de un Estado, ya de una provincia, va tan lejos como la narración, y aún traspasa los límites de lo escrito, para lanzarse en alas de la filosofía y el raciocinio al planteamiento de hechos que, dados ciertos antecedentes, hay que admitir como verdaderos, mientras que nuevos y recientes descubrimientos no vengán á demostrarnos lo contrario.

Por lo que á nuestra patria se refiere, muchos han sido los amantes de sus glorias que ya generalmente, ó ya circunscribiéndose á una provincia determinada, con una persistencia y un trabajo impropio, han desentrañado códices, han revuelto legajos y han visitado archivos en demanda de una noticia, fútil si se quiere en sí considerada, pero de gran importancia relativa para el complemento de las tradiciones de un pueblo.

Acaso no habrá uno en España en que pulsando la armoniosa guitarra dejen sus habitantes de cantar alguna composición, aprendida en la infancia de boca de sus mayores, repetida con entusiasmo en la actualidad, y destinada á vivir muchos años, tal vez siempre, como patrimonio de ricos y pobres, de humildes y poderosos.

Nadie hay que ignore el entusiasmo de los aragoneses, al escuchar los cadenciosos sonidos de la jota, que toma su calificativo de aquel país, y aunque por muchos sea conocida con más ó ménos exactitud la época de su aparición entre los cantos populares, pocos, muy pocos serán seguramente los que tengan noticia de su autor. Zurita, Zayas, Dormer, Abarca y otros cronistas y escritores, que son los que con más extensión han tratado la historia aragonesa,

nada revelan, nada dicen del autor ó autores de la jota. Sin embargo, existe una tradicion popular que por creerla verosímil vamos á consignarla.

En el año 1169, ó sea en el último tercio del siglo XII, un árabe llamado Aben-Jot compuso una música popular, que empezó á generalizarse entre el pueblo, que la repetía con entusiasmo en los brindis de sus regocijos, en la celebracion de sus triunfos, en las fiestas nupciales y en todos aquellos actos en que los pueblos se entregan á conmemorar los recuerdos gloriosos ó alegres. El autor fué valenciano, y las fértiles orillas del Turia fueron los primeros sitios donde sonaron los aires de aquella música.

Alarmado Muley-Tarek, gobernador que era por entonces de Valencia, condenó el naciente canto popular á morir en el olvido, mandando, al efecto, desterrado á su autor que, prófugo y odiado del pueblo, á quien Muley hizo creer que aquella música era profana, tuvo que refugiarse en Calat-Ayud, castillo de Ayud, situado en Aragon, cuyos moradores se han distinguido en todas épocas por su carácter franco y hospitalario. Allí el inspirado músico lanzó al viento las notas de su cancion, aunque temiendo corriera la misma suerte que en Valencia. Mas no fué así; los aragoneses necesitaban sintetizar en una composicion breve y compendiosa todas las cualidades de su carácter, y acogieron con entusiasmo las cadenciosas notas de Aben-Jot.

A partir de este momento, trocáronse en plácemes las antiguas persecuciones de que el autor habia sido objeto, recibiendo en homenaje mayor premio que las tiranías y abusos que con él habia empleado el gobernador de Valencia, generalizándose de tal modo la cancion, que no hubo pueblo por pequeño que fuese, donde no se repitiera de boca en boca.

Hasta aquí la tradicion. Resta para terminar, decir que la jota, en un principio se la conoció con el nombre de *Canario*, segun aparece en los siguientes renglones tomados de la vida de Pedro Saputo (cap. 7.º, lib. I), en los cuales, refiriéndose á los árabes y haciendo la descripcion de una de sus principales fiestas, dice: «Tocaron despues entre otras cosas el *Canario*, cancion que entonces se usaba mucho, y bailaron el *Jitano* que comenzaba á estar en boga, cuya cancion y baile de variedad en variedad y de nombre en nombre, han venido á ser y llamarse en nuestro tiempo la *Jota* y el *Fandango*.»

## REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO (1).

INFORME DE LA SECCION DE MÚSICA, APROBADO POR LA ACADEMIA  
EN SESION DEL 6 DE OCTUBRE.

Deseosa esta seccion del mayor acierto al cumplimentar el encargo que se le confió respecto á la designacion del individuo que haya de ser agraciado por el gobierno de S. M. con la cátedra de «Formacion é instruccion de masas corales,» recientemente creada en la Escuela Nacional de Música y Declamacion, y comprendiendo lo difícil de semejante cometido, por cuanto su desempeño estriba en la apreciacion de las personas, ha tenido presentes á las que, ya de dentro, ya de fuera de esta corporacion, y aunque en distintos grados de mérito, pudieran ostentar el necesario para ocupar la clase de que se trata.

Entre ellas, y á consecuencia de dicho exámen, se pensó en el maestro D. Francisco Asenjo Barbieri, nuestro digno compañero, el cual hubiera sido acreedor al nombramiento, dados los notorios méritos que ha contraído en su larga carrera como fecundo compositor de muy extendida fama, como hábil director de orquesta, como erudito literato músico, y sobre todo, por la circunstancia de ser especialmente muy perito en la organizacion, ensayo y direccion de las masas corales, materia en que ha sobresalido en sumo grado, dando

(1) Por falta de espacio no publicamos en nuestro número anterior la noticia de la designacion del maestro Vazquez para el desempeño de la cátedra de Formacion é instruccion de masas corales en la Escuela Nacional de Música y Declamacion; y hoy nos alegramos de esta omision toda vez que al subsanarla tenemos la satisfaccion de dar á luz el siguiente informe, que honra sobremanera no sólo al agraciado, sino al insigne maestro Barbieri, á quien tanto debe el arte lírico nacional.

á la ejecucion artística perfecciones y detalles que en España eran antes rarísimas.

Este pensamiento no tuvo sin embargo efecto, y hubo de desistirse de él, porque algunos señores de la seccion hicieron presente que el Sr. Barbieri les habia manifestado de antemano que estaba resuelto á no aceptar la distincion mencionada, si para ella fuere propuesto.

Entónces la seccion, que tambien tenia presentes los grandes méritos de otro de nuestros dignos compañeros, el Sr. D. Mariano Vazquez y Gomez, fijó en él la consideracion, apreciando como era justo hacerlo, sus cualidades de compositor distinguido, de reputado director de orquesta, de literato músico, y sobre todo, de lector notabilísimo y profundo conocedor del repertorio clásico.

Fundada la seccion en tales razones, acordó por unanimidad favorecer al Sr. Vazquez con sus sufragios.

En atencion á lo que queda expuesto, la seccion de música tiene el honor de proponer á la Academia el siguiente proyecto de contestacion:

«Al Excmo. Sr. Director general de Instruccion Pública.

«Excmo. Sr.: Esta real Academia ha recibido la comunicacion de esa direccion general, fecha 26 de Setiembre próximo pasado, en que se le ordena designar en propuesta unipersonal, el individuo que por sus méritos considere más digno para el desempeño de la cátedra de «Formacion é instruccion de masas corales,» creada en la Escuela Nacional de Música y Declamacion por real decreto de 14 de Agosto del presente año.

«En su consecuencia, estudiado este punto con el debido detenimiento, y de acuerdo con la seccion de música, tiene el honor de proponer á V. E. para la citada cátedra al maestro D. Mariano Vazquez y Gomez.

«Dios guarde á V. E. muchos años, Madrid 6 de Octubre de 1884.»

La Academia, no obstante, resolverá lo que crea más acertado.

Por acuerdo de la seccion de música.—El Secretario, *Antonio Romero*.

## MISCELÁNEA

### LA CANCION DE FORTUNIO

Offenbach era en 1847 director de orquesta del teatro Francés.

Entonces fué cuando puso en música una preciosa cancion que Alfredo de Musset queria intercalar en una de sus obras.

El espiritual poeta entró cierto dia en casa de Arsenio Houssaye, á la sazón director del teatro.

—Puesto que teneis á vuestra disposicion á Offenbach, le dijo, es menester que sus brillantes cualidades no permanezcan en la inaccion. Invítadle á que nos escriba la cancion de *Fortunio*. Si yo le conociera le iria á pedir personalmente ese favor.

—Si no le conoceis, contestó Arsenio Houssaye, os lo presento... ahí le teneis.

En efecto, Offenbach se hallaba en el despacho de la direccion.

—Me alegro de poder seros útil en algo, dijo el director de orquesta al poeta. Enviemos á buscar el libro á casa de Barba.

—¡Cómo! ¿Vais á componer esa música?...

—Aquí mismo, sin más tardar. Llamaremos enseguida á Delannay para que la cante.

Delannay estaba encargado del papel de Fortunio.

Al cabo de cinco minutos teniendo Offenbach á la vista los versos de Alfredo de Musset improvisó una melodía encantadora y la tarareó despues ante el maravillado autor.

—¡Pronto, llamemos á Fortunio! exclamó Houssaye.

Delannay no tardó en presentarse.

Pusiéronle al corriente de lo que acababa de ocurrir, y el maestro tarareó de nuevo su obra musical al artista que debia interpretarla. Pero ¡oh decepcion! Delannay, cuya voz es tan afeminada y suave cuando habla, desarrolló de pronto, desde la primera nota, un timbre de bajo del más sorprendente efecto.

—¡Ah, desdichado! dijo el director de orquesta. ¡Es imposible! ¡Qué declame los versos en buen hora, pero que ne los cante nunca!

Por lo demás, la improvisada melodía de Offenbach no quedó

perdida para el público. A los pocos años causaba verdadero fanatismo la ópera bufa titulada la *Caneion de Fortunio*.

UN TRIUNFO DE SARASATE

En Marzo de 1880 el gran violinista se hallaba en la capital de Prusia.

En el palacio de Berlin se refugió cierto día la música española.

Padilla cantó las melancólicas canciones de Andalucía y los aires alegres que entonan los aragoneses. Llególe la vez á Sarasate, quien hizo brotar en cadenciosas notas de su violin arrancadas, las rondañas navarras, los sentimentales zortzicos vascongados y las lánguidas habaneras. A penas concluyó acercósele sonriendo el emperador Guillermo:

—Por vuestra mano—le dijo—España acaba de conquistar á Berlin.

Así pues, pese á Moltke y á Bismark, y sin verter una gota de sangre, nos apoderamos en aquella ocasion, ¡milagros del arte! del corazon de Prusia; mejor dicho, de los corazones prusianos.

LISZT COMPOSITOR Y CRÍTICO

Como compositor ocupa tambien Liszt un puesto de primer orden como lo demuestran *Prometeo*, *Maseppa*, y en particular sus transcripciones, que aparte de algunas extravagancias, son todas otras tantas obras maestras. Entre las demás composiciones figuran la *Sinfonia revolucionaria*, escrita en 1830, el *Rondó español*, *Festklange*, *Heroide funebre*, *Tasso*, *Hungaria*, etc., etc. Como crítico y escritor distinguidísimo le abonan la *Polémica sobre Thalberg*, *Cartas á Jorge Sand*, *Estudio sobre Tannhauser y Lohengrin*, *Vida y obras de Chopin*, *La Bohemia y su música popular*, y varios otros trabajos de no menor importancia, publicados en diversos periódicos y revistas.

LOS ANIMALES EN MÚSICA

Los animales irracionales han dado un buen contingente á las óperas. En sus títulos han intervenido los siguientes:

*L'asino*, ópera bufa del maestro Trento.—*L'agnello di Cioe*, de Montaubry.—*Il cavallo di bronzo*, de Auber.—*La gazza ladra*, de Rossini.—*Il cavallo senza testa*, de Volkert.—*Il pappagallo e l'oca*, de Haibel.—*Il gatto calzato*, de Foignet.—*La gatta maravigliosa*, de Grisar.—*Il gatto*, del maestro Bianchi.—*L'usignuolo*, de Lebrun.—*L'usignuolo e il corvo*, de Weigl.—*Il corvo*, de Hartmann.—*Il leone di Firenze*, del baron de Launoy.—*La tigre*, de Ettling.—*L'oca*, de Mariotti.—*L'oca del Cairo*, de Mozart.—*Il serpente á penne*, de Delibes.—*La Colomba*, de Gounod.—*La colomba ferita*, de Provenzale.—*La mula di Pedro*, de Victor Massé.—*La scimmia riconoscente*, de Parisini.—*La pelle dell'orso*, de Arquier.—*L'orso ed il Pasca*, de Bazin.—*L'acchiappatore di sorei*, de Nessler.—*Il nido delle api*, de Horn.—*Le bestie in nomini*, de Mosca.—*La farfalla azzurra*, de Ulbrich.—*Il Bue Api*, de Delibes.—*I montoni*, de Robuschi.—*Il cacciatore di camosci*, de Bierey.—*L'elefante bianco*, de Grisy.—*Il lupo e l'agnello*, de F. Barbieri.—*Il lupo d'Ostenda*, de Vaccaj.—*Il mastino*, de Buzzolla.—*Il nido di vieogne*, de Vogel.—*L'uccello di mare*, de Martin.—*L'orang-utang*, de Luis François.—*La pelle d'asino*, de Julian.—*Las festa del Pavone*, de Zumsteeg.—*I pipistrelli*, de Giosa.—*La scimia portentosa*, de Fioravanti.—*Il falcone*, de Monsigny.—*Il pipistrello*, de Genée.—*La giraffa*, de Drechsler.—*Gli scarafaggi*, de Offenbach.—*Lo scarafaggio della Castellana*, de G. Douay.—*Il gallo domestico*, de Hofmeister.—*Giobbe ed il suo cane*, de Jonas.—*I due orsi*, de Dall'Argine.—*I due orang-outangs*, de Coccon.—*Le oche del fratello Filippo*, del marqués Colbert-Chabannais.—*La pecorella smarrita*, de Furlanetto.—*La regina dei serpenti*, de Drechsler.—*Il lupo bianco*, de Somary.—*La pelle del leone*, de Gialdi.

MÚSICA.

Aunque te asombre quizás,  
Sabe, lectora querida,  
Que el amor, en esta vida,  
Es música, nada más.

Nace el amor al lucir  
De la juventud la aurora,

Y es la extraña y seductora  
Música del porvenir.

En pos de un bello ideal  
Dos séres funda en un sér,  
Y ese amor, á mi entender,  
Es música celestial.

Del baile en la agitacion  
El pecho su llama aviva,  
Y el amor que así cautiva,  
Es música de salon.

En el alma á veces urge  
De la incansable jamona,  
Y es amor que desentona  
Como si fuera una murga.

Recuerda de amar el arte  
El viejo, y vé con dolor  
Que se fué su antiguo amor  
Con la música á otra parte.

¡Quiera el cielo que no inmoles,  
Lectora, tu dulce calma,  
Aunque sientas en el alma  
Un amor de tres bemoles.

Y siempre ajena al dolor,  
É imitando arroyos y aves  
Te ofrezca sus más suaves  
Armonías el amor!

CÁRLOS CANO.

LA FAMILIA MENDELSSOHN.

El hijo de Luis XV, murió hijo de rey, padre de rey, pero no rey. El padre del gran compositor Mendelssohn tuvo una suerte análoga, si bien, segun asegura la *Gaceta Ilustrada*, no se resignó jamás á aceptar filosóficamente su situacion.

El gran músico Félix Mendelssohn era nieto del gran filósofo Moisés Mendelssohn, cuyas obras han sido vertidas á varios idiomas y aún gozan de autoridad en ciertas escuelas alemanas.

Moisés Mendelssohn, tuvo dos hijos. El mayor Abraham, fundó una casa de banca que aún existe. Este Abraham Mendelssohn fué el el padre del músico.

Así, pues, cuando el buen hombre conoció que iba á morir, dijo á los que le rodeaban:

—Solo siento una cosa al abandonar este mundo, y es el no haber pedido hacerme llamar por mi apellido en los periódicos durante toda mi vida.

Los periódicos, en efecto, le habian llamado durante la primera parte de su existencia, el *hijo* de Mendelssohn, y durante la segunda, el padre de Mendelssohn.

Apenas hubo pronunciado estas palabras, el famoso banquero exhaló el último suspiro.

RECORTES

UNA NUEVA SINFONÍA DE MENDELSSOHN

Hé aquí las importantes noticias que un distinguido crítico francés nos comunica acerca del hallazgo de una nueva sinfonía de Mendelssohn, de que han hablado éstos días los periódicos musicales:

Des journaux allemands et quelques journaux français ont parlé de la découverte d'une nouvelle symphonie de Mendelssohn, trouvée dans les papiers d'un certain Hientsch, marchand de musique à Breslau, qui l'avait eue de Mosewius (non pas: Moserius), lequel l'aurait reçue de la main de l'auteur. Un article du journal anglais *The St. James Gazette* (30 septembre) réduit la prétendue découverte à sa juste valeur; l'article est de M. Grove, d'autant plus compétent en cette matière qu'il a écrit lui-même la notice excellente et très développée de son dictionnaire sur Mendelssohn.

Il faut savoir d'abord qu'avant d'écrire les cinq symphonies dont les partitions d'orchestre ont été publiées, Mendelssohn en avait écrit douze qui existent en manuscrit. Les cinq symphonies, dont la première ne se joue pas à Paris, sont, d'après l'ordre dans lequel on les a publiées, la symphonie en *ut* mineur, la symphonie-cantate, la symphonie écossaise, la symphonie italienne et la symphonie de la réformation. La symphonie en *ut* mineur a été exécutée pour la première fois à la Société philharmonique de Londres en 1829; le manuscrit autographe se trouve à la bibliothèque de cette Société; elle porte le n° XIII, et elle est datée de mars 1824; Mendelssohn avait donc quinze ans quand il l'écrivit.

Les manuscrits des douze premières symphonies sont conservés avec

soin à la Bibliothèque impériale de Berlin, et, d'après les détails qu'on donne sur la symphonie prétendue nouvelle, il est plus que probable que cette symphonie est du Lombre des douze en question. Elle est en *fa*, elle comprend cinq morceaux et elle est écrite pour quintette d'instrument à cordes, le *scherzo* excepté, dont le motif principal est une mélodie suisse, et dont la dernière partie est écrite pour instruments à cordes, triangle, cymbales et tambour. Cette symphonie fut composée en 1823; elle fut commencée le 14 juin et terminée le 12 juillet; en 1878, elle fut exécutée au Palais de Cristal de Londres.

Il est facile d'ailleurs d'expliquer comment une copie de cette symphonie se trouvait entre les mains de Mosewius, dont Mendelssohn fit probablement la connaissance quand, en 1823, il alla avec son père à Breslau; lorsque Mosewius vint le voir à Berlin, il lui remit une copie de sa symphonie, car il aimait à donner des copies de ses œuvres aux gens qui lui plaisaient. L'année dernière, on a vendu une copie d'une autre symphonie, portant le numéro III, et que Mendelssohn avait donnée à «son cher ami Edouard Rietz, comme cadeau de Noël, 1821.»

Il ne faut pas croire que le grand nombre des compositions écrites par Mendelssohn, lorsqu'il n'était guère qu'un enfant, provienne du simple désir de s'exercer. Depuis assez longtemps, c'était une habitude dans sa famille de faire tous les quinze jours, le dimanche matin, des exécutions musicales dans la grande salle à manger de la maison, avec un petit orchestre. Félix ou sa sœur Fanny, ou tous les deux, tenaient le piano; Rebecca chantait et Paul jouait du violoncelle. Les programmes comprenaient entre autres des compositions de Félix, qui dirigeait toujours l'orchestre, lors même que sa jeunesse l'obligeait à monter sur une chaise pour être en vue des exécutants. Il eut ainsi le double avantage d'entendre ses propres œuvres et de prendre l'habitude de la direction de l'orchestre. Au sujet de la fécondité du jeune Mendelssohn, il faut citer aussi un trait caractéristique de sa mère.

Un de ses amis, qui l'a connu de très près, raconte ce que voici: «Sa mère était une femme d'une intelligence fine, d'une éducation très distinguée; elle était en même temps très soigneuse de son ménage; on la voyait occupée sans cesse, soit à la lecture, soit à des travaux d'intérieur; elle n'était pas moins exigeante pour ses enfants, et de là vient sans doute que, pour Félix, le travail était devenu une habitude et un besoin. Il était obligé de remplir les occupations peu attrayantes dans la chambre de sa mère assis à ses pieds, devant la petite table d'enfant de Rebecca. Quand j'allais le matin rendre visite à sa mère, il venait avec sa beurrée, qui lui donnait le droit de quitter un instant son travail; mais, si ma conversation avec lui durait plus que la beurrée, sa mère ne tardait pas à le renvoyer dans la chambre du foud par cette question laconique: «Félix, tu ne fais rien?»

## NOTICIAS

MADRID

Hé aquí la lista de las obras que se han puesto en escena en el teatro de Apolo desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 9, *El milagro de la Virgen*.

Viernes 10, *El milagro de la Virgen*.

Sábado 11, *El milagro de la Virgen*.

Domingo 12, *El milagro de la Virgen*; tarde, *El barberillo de Lavapiés*.

Lunes 13, *El milagro de la Virgen*.

Martes 14, *El milagro de la Virgen*.

Miércoles 15, *El milagro de la Virgen*.

Mme. Judic sigue triunfando en la Zarzuela. Después de las obras á que hicimos referencia en nuestro número anterior ha representado con éxito sorprendente *Les charbonniers* y cantado varias canciones de un modo verdaderamente delicioso y superior á toda ponderación.

Ha repetido *Niniche*, *Mam'zelle Nitouche*, *Lili*, y la *Femme á papa*, obteniendo siempre las ruidosas ovaciones de costumbre.

Ayer ejecutó de inimitable manera el papel de Cipriana en el *Divorcions* de Sardou.

Nunca habíamos visto tan maravillosamente interpretado tan difícil y escabroso papel.

La Chaumont había gustado mucho en dicha parte, pero la Judic sobrepujó anoche en muchos codos á su compatriota.

La Judic trabajará hasta el sábado, y el domingo cambiará por completo la decoración.

En este día, ó mejor dicho en esta noche se inaugurará la temporada lírico-española con la ópera del maestro Arrieta *Marina*.

En ella debutará el nuevo tenor Sr. Batlle, de quien tenemos excelentes noticias.

El eminente tenor Gayarre ha sido contratado por la empresa del Liceo de Barcelona.

Nuestro célebre compatriota cantará en dicha ciudad desde Noviembre próximo hasta carnaval.

Con mediano éxito se ha estrenado en el teatro de Variedades un juguete cómico-lírico en un acto titulado *Por asalto*, letra de D. Ramon Marsal y música del maestro Nieto.

El asunto, aunque no muy nuevo, entretuvo agradablemente al público y de la música algunos números fueron aplaudidos con justicia.

La ejecución fué buena habiendo tomado parte en ella la señora Perlá y los Sres. Carceller, Povedano y Rochel.

Al final de la obra fueron llamados al palco escénico autores y actores.

Han concluido en Eslava las representaciones de *El bergantín Adelante*, y en breve comenzarán las funciones por horas.

Dentro de pocos días se estrenará un juguete cómico-lírico en un acto y cinco cuadros, titulado *Caramelo*, la zarzuela *Re, mi fa*, y la revista en cuatro actos *Medidas sanitarias*.

Con regular éxito se ha cantado *La Africana* en el teatro de la Alhambra.

La Castiglioni y la García Cabrero, que repentinamente se había encargado de la parte de Inés, así como los Sres. Rubís y Carbonell cumplieron muy bien con su cometido y dijeron con acierto sus respectivos papeles.

Entonces, ¿por qué razón no alcanzó mejores resultados la representación de *La Africana*?

Pues la contestación no puede ser más sencilla. Con una *mise en scene* tan ridícula y absurda como la que nos ofreció la empresa de la Alhambra y un cuerpo de coros tan escaso y mal ensayado no era posible en modo alguno llegar á puerto de salvación.

Así es, que si bien hubo aplausos para los mencionados artistas, el conjunto de la representación no mereció muy brillante acogida que digamos.

Nada costaba haberse esmerado un poco más y entonces *La Africana* de la Alhambra habría agradado al público madrileño.

Pero la empresa lo dispuso todo según se vé en contra de sus propios intereses.

Hemos tenido el gusto de recibir los dos primeros números de nuestro apreciable colega *El Herald Artístico*, al que felicitamos por su aparición y deseamos toda clase de prosperidades y bienanzas.

Contiene notables artículos y no pocas noticias de interés y actualidad.

El beneficio de Mme. Judic se verificará el sábado próximo con las obras siguientes: *Clarís contre Clarís*, monólogo en un acto; segundo acto de *La femme á Papa*; chansonettes, malagueñas y peteneras, y un propósito en un acto, que representarán Mme. Judic en español y el Sr. Arderius en francés.

Se ha aplazado hasta el domingo próximo la inauguración del teatro Real.

En un principio surgieron ciertas dificultades á causa de no haber desaparecido los escombros del antiguo pórtico que daba acceso á los carruajes, ni estar terminados los trabajos de carpintería, pintura é instalación del gas en la nueva entrada, obras todas á cargo del ministerio de Hacienda, por cuyas causas que como se ve son completamente ajenas á la empresa, se acordó fijar para el sábado el acto de inaugurar la temporada. Mas posteriormente se han acercado á la empresa varios abonados significándole su deseo de que se dilate hasta el domingo la inauguración toda vez que en el sábado se celebra el beneficio de la célebre Judic.

Por lo demás, no existen disidencias de ningún género entre el ministerio de Hacienda y la empresa y no ha habido por consiguiente nada de lo que ha andado estos días en boca de los enemigos jurados de la empresa del teatro Real.

*La Africana* está perfectamente ensayada y creemos que su ejecución ha de hacer modificar la opinión de estos.

Esta noche se presentará en el teatro de la Comedia la primera actriz Srta. Rodríguez.

Después de *Los dulces de la boda* se pondrá en escena un diálogo cómico en un acto titulado *De Miraflores y á prueba*.

Con la ópera *Nabuco*, debutará una de estas noches en la Alhambra la tiple D. Carolina Marino, discípula del distinguido maestro de declamación lírica Sr. Mirall.

### PROVINCIAS

ZARAGOZA.—Hé aquí lo que sobre las fiestas del Pilar dice nuestro apreciable colega *El Diario de Zaragoza*:

«Las festividades religiosas en la capilla del Pilar han presentado el ornato y la pompa acostumbradas.

También los coliseos disfrutaban de la ocasión presente y los llenos se suceden.

La novedad en el Principal fué un estreno el sábado último: la zarzuela en un acto *D. Abdon y D. Senen*.

A la verdad que su mérito literario no es de lo más notable, pero sin embargo la interpretación la hizo más agradable, consiguiendo aplausos nutridísimos el Sr. Rihuet, que hizo nuevo alarde de su voz y facultades y extendiéndose las palmas á la Sra. Latorre y Sres. Altarriba y Colom.

Los artistas del circo del teatro de Pignatelli alcanzando lo que se proponían demostrar, esto es, consiguiendo honra y provecho.

Por las noches ameniza la velada una banda de música situada en la plaza de la constitución y como solaz de desocupados no faltan ferias, figuras de cera, fenómenos y otras rarezas.»

CARTAGENA.—En el teatro Principal actúa una compañía cómica-lírica, cuyo personal es el siguiente:

Director, D. J. Iglesias; primera dama, D.<sup>a</sup> Angela Cañete de H. del Moral; dama joven, D.<sup>a</sup> Josefa Fuentes; actriz y tiple cómica, doña Angela Gentil; primer actor, D. Francisco Oliver; otro primero y galán joven, D. Rafael García; actor genérico, D. Julio H. del Moral; actores cómicos, D. Julio Berry, D. Hilario Aguirre; característico, don Enrique Giron; galán cómico, D. Miguel Cuesta; primer actor cantante, D. José Lizana; segundo galán joven, D. Juan Minguez; apuntadores, D. José Jumilla, D. José Hernandez.

Esta compañía ha puesto entre otras las siguientes piezas, *Aprobados y suspensos, Codornices, Torrelaguna, Levantar muertos, Artistas para la Habana, Salvarse en una tabla, Lanceros y Salon-Estava*, en todas las cuales han obtenido grandes aplausos las primeras partes.

JAEN.—Dice un periódico de la localidad:

«La comisión organizadora para la construcción del teatro, vá á reunir á todos los accionistas en un plazo muy breve, para el nombramiento de la junta definitiva y constituir la sociedad legalmente.

El número de acciones asciende á 2.600, y según nos aseguran, el arquitecto provincial D. Justino Flores Llamas está haciendo el estudio y plano del edificio en cuestión.»

SALAMANCA.—El día 9 inauguró sus tareas la compañía cómica-lírica que ha de actuar en el teatro artístico Salmantino durante el corriente mes de Octubre.

Hé aquí el personal de la misma:

Director artístico, D. Mariano de Miguel; maestro director y concertador, D. Mariano Cortijo; primeras tiples, Srta. D.<sup>a</sup> Francisca Diaz, Amalia Gomez, Sofia Gallardo; característica, D. Matilde Guerra; segundas tiples, Srta. D.<sup>a</sup> Resurrección Galvez, D.<sup>a</sup> María Puras; tenores, D. Pedro Berdejo, Miguel Marroquin; barítonos, D. Mariano de Miguel, Enrique Gil; bajos, D. Vicente Vergon, José Arregui.

Cuerpo de baile: primer bailarín y director, D. José Galvez; primera bailarina, D.<sup>a</sup> Francisca Martínez.

### EXTRANJERO

Hé aquí lo que dice *La Gazzetta Piamontesa* acerca de un artista á quien rechazó hace pocos años el público madrileño:

«El tenor Mierzwinski posee, está fuera de duda, la más hermosa y extensa voz de tenor que se puede imaginar; recorre toda la escala sin tropezar jamás, y su canto resulta de una verdad maravillosa; el público se apercibe de la poca fatiga del artista y respira con él á plenos pulmones, siguiéndole en los puntos más altos que el tenor ataca sin necesidad de cambiar su espléndido registro de pecho. *Guiglielmo Tell* parece escrito expresamente para la voz excepcional de Mierzwinski y él triunfa, á los ojos de todos, donde la mayor parte de los tenores llega solamente á sostenerse.»

Lo que producen los teatros de París puede verse en el siguiente estado en el que figuran los ingresos obtenidos desde el 1.<sup>o</sup> de Enero al 31 de Diciembre de 1883.

	<i>Franco.</i>
Opera.....	2.922.031 27
Comedia francesa.....	1.804.774 37
Opera Cómica.....	1.818.080 —
Odeon.....	420.836 75
Teatro de las Naciones, hasta el 30 de Setiembre.....	231.275 75
Por 12 representaciones del Teatro Italiano.....	195.076 50
Gimnasio.....	948.587 —
Vaudeville.....	1.219.903 —
Palais-Royal.....	835.283 50
Variétés.....	1.594.796 —
Porte Saint-Martin.....	1.388.400 17
Ambigu-Cómico.....	540.322 25
Gaité.....	592.952 50
Chatelet.....	1.173.915 55
Menus-Plaisirs.....	121.586 25
Bouffes-Parisiens.....	520.858 50
Renaissance.....	478.263 —
Folies-Dramatiques.....	629.455 95
Nouveautés.....	653.438 55
Athénée-Comique hasta el 31 de Mayo.	124.645 —
Teatro Déjazet.....	71.608 50
Chateau-d'Eau.....	339.823 85
Teatro Cluny.....	217.327 25
Teatro Beaumarchais.....	50.262 50
<b>Total.....</b>	<b>18.903.430 91</b>

En *El Mundo Artístico*, de Buenos Aires, leemos lo siguiente:

«Carece de la importancia que ha querido dársele el incidente desagradable habido noches pasadas entre bastidores en el teatro San Felipe. Aunque la prensa se haya limitado á señalar el hecho, sábese que el tenor de la compañía Sr. Pastor, fué agredido por la tiple señorita Asuncion Linares, cuchillo en mano y herido levemente. Agrégase que no han sido los celos el móvil de esta hazaña, pues no existía ninguna relación amorosa entre los protagonistas, sino que Pastor, en beneficio de una esposa afligida puso trabas á las que existían entre la citada artista y uno de los empresarios. El jefe de policía llamó á todos á su despacho, donde el asunto tuvo una solución al parecer satisfactoria para todos.»

¡Más vale así!

*Isora de Provenza* es el título de un drama lírico en tres actos, música de Luigi Mancinelli, que se ha puesto últimamente en escena en el teatro Comunal de Bolonia.

El libro está tomado de la *Legenda de los siglos*, de Víctor Hugo.

Los periódicos italianos hablan con gran elogio de la nueva partitura.

Un crítico musical vienés, Mr. Stier, redactor del *Parsifal*, ha sido condenado por el tribunal correccional de Brunswich á 300 francos de multa, ó á seis semanas de prision por haber demostrado en un artículo los defectos artísticos de una cantatriz actualmente contratada en el teatro de dicha ciudad.

El compositor Franz Raumann, de Berlin, acaba de terminar la partitura de una ópera titulada *Irmela*. La obra ha sido sometida á la comision de la Opera Real.

Antonio Rubinstein ha vuelto á San Petersburgo y actualmente se halla en su quinta de Peteróhff.

En este punto permanecerá todo el otoño para dirigirse á Hamburgo, donde se representará su nueva ópera *El Papagayo*, y despues á Viena, en uno de cuyos teatros se pondrá en escena el *Neron*.

En la Opera Cómica de París se ha estrenado con muy buen éxito una obra en dos actos de Carlos Mouselet, música del maestro Fernando Poise, titulada *Joli Gilles*.

No pocas piezas hicieron furor y merecieron ser repetidas. La ejecucion excelente.

Dentro de pocos dias se celebrará en el teatro de la Opera de París, la centésima representacion de *Aida*. Esperábase la llegada de Verdi, pero el maestro se ha negado á la invitacion que se le habia hecho, pues prefiere á las ovaciones que se le preparaban, su apacible retiro de Busseto.

Segun dice nuestro apreciable colega la *Gazzete Musicale di Milano* el Sr. Conrado Ricci ha publicado un breve pero interesante opúsculo titulado: *Per la storia del Teatro Comunale di Bologna*.

La Direccion de Bellas Artes de Berlin ha dispuesto que durante la próxima temporada de invierno se introduzca la iluminacion eléctrica en los teatros subvencionados por el Estado.

Las representaciones privadas del *Parsifal*, para uso del rey de Baviera se celebrarán este año en Mónaco y no en Bayreuth, como se habia dicho anteriormente.

Tendrán efecto el 3, 5 y 7 del próximo Noviembre.

El célebre violinista Wilhelmy abrirá en breve una escuela de violin en su propiedad de Biebrich, sobre el Rhin.

A este efecto ha hecho construir un edificio donde sus alumnos podrán residir en calidad de internos.

TARJETAS DE VISITA

En esta seccion se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribucion mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La insercion será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Bernis	Srta. D. <sup>a</sup> Dolores de	Independencia, 2.
Lama	Srta. D. <sup>a</sup> Encarnacion	Serrano, 36, 4. <sup>o</sup>
Gonzalez y Mateo	Srta. D. <sup>a</sup> Dolores	Galeria de Damas, núm. 40, Palacio.
Llisó	Srta. D. <sup>a</sup> Blanca	Alamo 1 duplicado, 2. <sup>o</sup> derecha.
Palmer	Srta. D. <sup>a</sup> Emilia	Pizarro, 13, 4. <sup>o</sup> interior, núm. 1.
Reyes Ortiz	Srta. D. <sup>a</sup> Maria de los	Tudescos, 11, 4. <sup>o</sup> izquierda.
Arrieta	Sr. D. Emilio	San Quintin, 8, 2. <sup>o</sup> izquierda.
Agero	" Feliciano	Soldado, 15 principal.
Aranguren	" José	Progreso, 16, 4. <sup>o</sup>

Arche	Sr. D. José	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
A. Barbieri	" Francisco	Plaza del Rey, 6, pral.
Barbero	" Pablo	Atocha 120, entresuelo
Calvist	" Enrique	Bailén, 4, 4. <sup>o</sup> izquierda.
Calvo	" Manuel	Campomanes, 5, 2. <sup>o</sup> , izquierda.
Cantó	" Juan	Hita, 5 y 7, bajo.
Cerezo	" Cruz	Felipe V, 4, entresuelo.
Coll	" Camilo	Palma, 4, principal izquierda.
Espino	" Casimiro	Malasaña, 29, principal.
Estarrona	" José	Atocha, 18, bajo.
Fernandez Caballero	" Manuel	Tragineros, 30, pral.
Fernandez Grajal	" Manuel	Luzon, 1, 4. <sup>o</sup> , derecha.
Flores Laguna	" José	Almendro, 11, pral.
García	" J. Antonio	Torres, 5, pral.
Guelbenzu	" Juan	Preciados, 33, 3. <sup>o</sup>
Hernando	" Rafael	Caballero de Gracia, 11, 3. <sup>o</sup>
Herling	" Eduardo	Isabel la Católica, 13.
Inzenga	" José	Desengaño, 22 y 24, 3. <sup>o</sup>
Jimenez Delgado	" J.	Tragineros, 22, 3. <sup>o</sup>
Llanos	" Antonio	San Bernardo, 2, 2. <sup>o</sup>
Marqués	" Miguel	Greda, 34, 4. <sup>o</sup>
Martin Salazar	" Mariano	Preciados, 13, 2. <sup>o</sup> izquierda.
Mata	" Manuel de la	Valverde, 38, pral.
Mir	" Miguel	San Dámaso, 3, 2. <sup>o</sup> derecha.
Mirall	" Juan	Campomanes, 5, 2. <sup>o</sup> izquierda
Miralles	" Victor	San Quintin, 2, 2. <sup>o</sup>
Mirecki	" Víctor	Encarnacion, 12.
Monasterio	" Jesús de	San Quintin, 10, 2. <sup>o</sup>
Monje	" Andrés	Travesía de la Parada, 8.
More	" Justo	Jacometrezo, 41, bajo.
Montalban	" Robustiano	Travesía del Horno de la Mata, 5, 2. <sup>o</sup>
Oliveres	" Antonio	Postigo de San Martin, 9, 3. <sup>o</sup>
Ovejero	" Ignacio	Bordadores, 9, 2. <sup>o</sup> derecha.
Asís de La Peña	" Francisco	Serrano, 98, bajo derecha.
Pinilla	" José	P. <sup>a</sup> de los Ministerios, 1, dup., ent., dcha.
Reventós	" José	Jacometrezo, 34, 2. <sup>o</sup>
Saldoni	" Baltasar	Silva, 16, 3. <sup>o</sup>
Santamarina	" Clemente	Union, 8.
Sedó	" Francisco	Pacífico, 12.
Serrano	" Emilio	Cuesta de Santo Domingo, 4, 2. <sup>o</sup>
Sos	" Antonio	Caballero de Gracia, 24, 3. <sup>o</sup>
Vazquez	" Mariano	Encarnacion, 10, pral. izquierda.
Zabalza	" Dámaso	Arenal, 4.
Zubiaurre	" Valentin	Jardines, 35, pral.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redaccion de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta seccion, que consideramos importante para el profesorado en general.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 ptas. demuestra que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

En España....	24 rs. trimestre,	46 semestre y	88 un año
En Portugal...	30	" 56	" 108 "
Extranjero...	36	" 68	" 132 "

En Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).

En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).

En Méjico, y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Número suelto, sin música, UNA PESETA.**

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

**ZOZAYA**

EDITOR

ALMACEN DE MUSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA  
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34  
**MADRID**

# EL RELOJ DE LUCERNA

Drama lírico, original de M. Zapata, musica del maestro

**M. MARQUÉS**

estrenado en el teatro de Apolo con

**EXITO EXTRAORDINARIO**

**PARA CANTO Y PIANO**

**PARA PIANO SOLO**

ROMANZA de tiple del acto primero.  
DUO DE TIPLES del id. id.  
TERCETO de id. del id. id.  
MONOLOGO de tiple del acto segundo.  
PLEGARIA del id. id., arreglada para una sola voz.

OVERTURA.  
CORO DE PAJES (con letra) del acto segundo.  
PRELUDIO del acto tercero.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion, ó al editor propietario de la galería *El Teatro*, Florencio Fiscowich.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

# SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma del drama lirico, en tres actos, por D. J. Estremera, música del maestro

**E. ARRIETA**

**PARA CANTO Y PIANO**

**PARA PIANO SOLO**

La gran partitura, primera edicion de su clase en España, con preciosa portada al cromo, retrato grabado del autor, su biografía por Peña y Goñi, y libreto completo, precio *fijo*, 25 pesetas.

DUO DE TIPLES, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
ROMANZA de bajo, del segundo acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
ROMANZA de baritono, del tercer acto.  
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

Elegante partitura, con portada al cromo, retrato del autor y su biografía, precio *fijo*, 15 pesetas.

SERENATA, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
FANTASÍA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que han de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.  
En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.